

3+

GEBRAUCHSANLEITUNG

Lawinen-Verschütteten-Suchgerät

MANUAL

Avalanche Transceiver

MODE D'EMPLOI

DVA

ISTRUZIONI PER L'USO

Localizzatore a.r.t.va.

INSTRUCCIONES DE USO

Aparato de búsqueda de víctimas de avalanchas



ORTOVOX
VOICE OF THE MOUNTAINS



ONLINE
Clip



BESSER GEFUNDEN WERDEN!

Automatische Umschaltung auf die optimale Sende-Antenne.

BEING FOUND EASIER!

Automatic switchover to the best transmission antenna.

ETRE RETROUVE PLUS FACILEMENT!

Connexion automatique à l'antenne émettrice optimale.

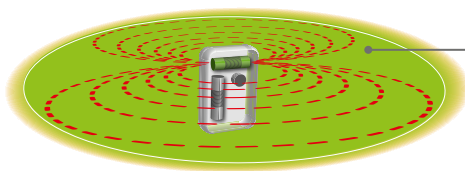
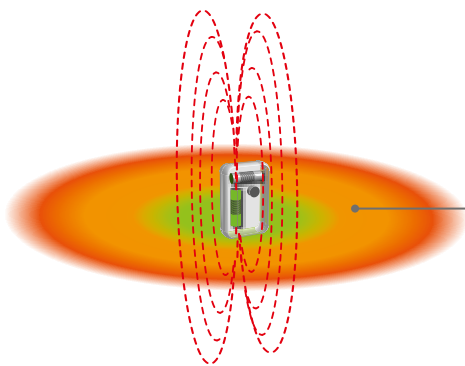
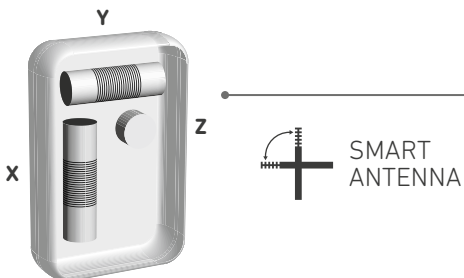
MEGLIO ESSERE TROVATI!

Commutazione automatica alla migliore antenna trasmittente.

¡SE LOCALIZA MÁS FÁCILMENTE!

Conmutación automática a la antena emisora óptima.





THE ORTOVOX DEVICES HAVE THREE ANTENNAS (X, Y, AND Z)

All three antennas are used during **SEARCHES**. The x and y antennas are used to display the distance and the direction of movement. The z antenna is solely used for the fine search.

The ORTOVOX device **S1+**, **3+** and **ZOOM+** are the only devices on the market that can analyze the position of the antennas using smart antenna technology and **TRANSMIT VIA BOTH THE X AND THE Y ANTENNA**.

This vastly increases (**UP TO DOUBLES**) the victim's transmission range, making him or her far easier to find (**IMPROVED VISIBILITY**).

VERTICAL POSITION WITHOUT SMART-ANTENNA

= **poor visibility**

A vertically positioned transmitter antenna (x antenna) only emits a signal vertically and results in poor visibility due to minimum area coverage (range) in the search area. A vertical **TRANSMITTER WITHOUT A SMART ANTENNA** is therefore **MORE DIFFICULT TO LOCATE**.

VERTICAL POSITION WITH SMART-ANTENNA

= **very good visibility**

The **PATENTED SMART-ANTENNA-TECHNOLOGY** resolves this problem of poor visibility in the vertical position. The position sensor analyzes the device's position in the avalanche and **AUTOMATICALLY SWITCHES TO THE Y-ANTENNA**. As a result, the antenna once again transmits horizontally and expands the area coverage to almost the maximum range, making it easier to locate victims in less time.

DEUTSCH

GEBRAUCHSANLEITUNG

Lawinen-Verschütteten-Suchgerät

5 - 25

ENGLISH

MANUAL

Avalanche Transceiver

26 - 47

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI

DVA

48 - 69

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO

Localizzatore a.r.t.va.

70 - 91

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO

Aparato de búsqueda de víctimas de avalanchas

92 - 113

SERVICE

116 - 120

ENGLISH

SMART AND EASY

With the **3+** you are in charge! The **PATENTED SMART-ANTENNA-TECHNOLOGY™** with intelligent position recognition automatically switches to the best transmission antenna. **YOU WILL BE FOUND EASIER.** We make no compromises in terms of searching either. The **3+** is equipped with all the features of a modern, digital 3-antenna device. The **ILLUMINATED REAL-TIME DISPLAY** tells you the direction, distance and number of victims. The **PATENTED CIRCULAR DISPLAY**, combined with the **INTUITIVE SEARCH ACOUSTICS**, leaves no doubt when operating in fine search mode. Once located, victims can be removed from the display using the flagging function. The motion-sensor-based **FOLLOW-UP AVALANCHE SWITCHOVER** ensures additional safety. We have also thought about the future: the **3+** can be **UPDATED** and protects the environment with just a single battery.

RECCO®

RECCO REFLECTOR INSIDE!

So professional rescuers can quickly find avalanche victims! The backup technology is used by more than 700 ski areas and rescue teams around the world.



official
supplier

Made in
GERMANY

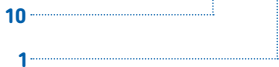
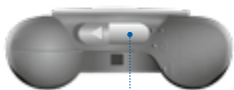
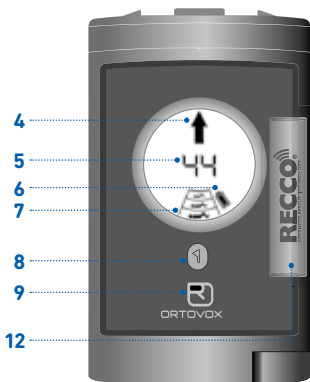
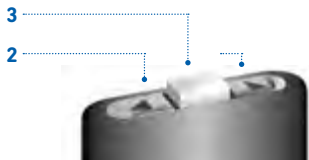
Valuable information on how to help companions, accident prevention and the latest safety products from ORTOVOX can be found at:

www.ortovox.com

You can reach us by e-mail at:

ortovox@ortovox.com

ORTOVOX hopes you have wonderful, safe trips!



1 ON/OFF switch
+ battery compartment

10 Locking slide

2 Sliding switch
'search mode'

3 Transmission switch over
'transmission mode'

4 Direction arrow

5 Distance indicator

6 Battery capacity

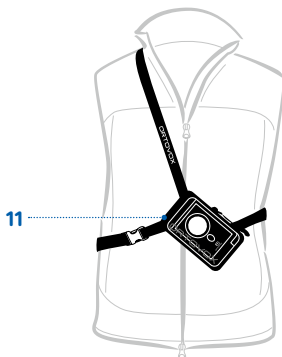
7 Number of signals

8 Flagging button

9 Loudspeaker

11 Comfort carrier bag

12 RECCO Reflector Inside





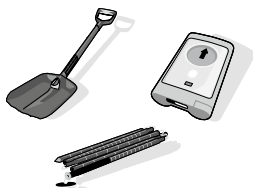
EXTENDED WARRANTY

Register your **3+** at:

www.ortovox.com/registration

In doing so, your warranty period will extend from two to five years from the date of purchase.

If you opt in, we will regularly inform you about updates and the latest news in relation to the **3+**. This keeps you and your device up to date at all times. Further information about software updates can be found at: www.ortovox.com/update



Avalanche transceivers are designed to support the assistance offered by companions in the event of avalanche burial.

Your presence in areas where avalanche hazards exist is fraught with potential risk. The effective use of an avalanche transceiver requires appropriate training and constant practice.

ORTOVOX strongly recommends that you carefully read the operating instructions provided with the avalanche transceiver and take the appropriate avalanche education courses.

In addition, always take a shovel and a probe when you go off-piste in areas where avalanche hazards exist, and never head out alone.

Plan your off-piste activities using the current avalanche report at: www.ortovox.com

Before you enter an area at risk of an avalanche, you should make sure that all avalanche transceivers are working properly and all batteries are in good condition.

The **3+** fulfills the maximum safety requirements and is characterized by its simple operation!

HOW TO CARRY THE DEVICE

The **3+** is carried in the comfort carrier bag (**11**) with the display facing away from your body and should always be covered by at least one layer of clothing.

In warmer temperatures, the **3+** can also be carried in a zippered pant pocket (not in sewn-on pockets).



IMPORTANT NOTICE

People with pacemakers should wear the **3+** on the right side of their body. It is essential to observe the pacemaker manufacturer's instructions!

AVOIDING INTERFERENCE



In **TRANSMISSION MODE**, no electronic devices (wireless devices, mobile phones, other avalanche transceivers) or other metal objects should be located in the immediate vicinity (within a few centimeters).

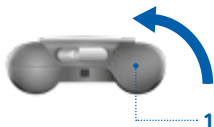
In **SEARCH MODE** other electronic devices should be switched off or carried at a distance of at least 50 cm away.

Interference can also be caused by approaching storms, lifts and power systems.

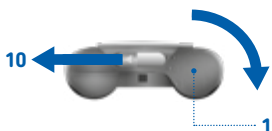
INITIAL USE

SWITCHING ON

Turn the ON/OFF switch (1) counter-clockwise. The rotary switch clicks into the position "I" and is now secured against being unintentionally switched off.

**SWITCHING OFF**

Undo the unlocking slide (10) and turn the ON/OFF switch (1) clockwise to the position "0".



SELF-TEST, TRANSMISSION MODE (device in transmission mode)

After switching on the 3+, the 10-digit serial number appears.



The automatic self-test begins with the display check.

The transmitter, receiver, smart antenna, and sensors are then tested.



The remaining battery capacity is also displayed as a percentage (e.g. "99").

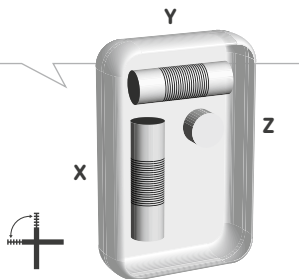
For further information about the battery, see p. 42

The installed software version then follows (e.g. "2.0").



SMART ANTENNA

After the self-test, the smart antenna function is shown on the display for 20 seconds.



If positioned horizontally, the **3+** transmits on the X-antenna.



If positioned vertically, the **3+** transmits on the Y-antenna.



TRANSMISSION

Once the self-test has successfully concluded, the **3+** will transmit and the transmission lights flash on the screen.

The battery icon shows the remaining battery capacity.



FAULT

If a malfunction or fault is detected during the self-test, “EE” appears on the screen.

A warning can be triggered in the immediate vicinity of a transmitting avalanche transceiver, mobile phone, wireless appliance, large metal objects, or particularly strong magnetic fields.

If the malfunction warning is displayed during the self-test, then carry out the test again in the open in surroundings without interference.

When doing so, it is essential to make sure that no other transmitters are nearby. **SWITCH OFF** all **SOURCES OF INTERFERENCE** (mobile phones, wireless devices etc.) or move them well away.

If the warning is displayed again, the device must be sent to the ORTOVOX service department.

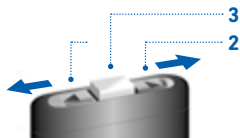
Further information about the service department can be found on p. 43



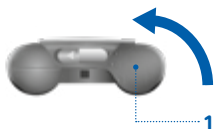
PARTNER-CHECK

During the partner check, the transmission signal of the other participants' avalanche transceivers is checked.

- Before switching on, switch the **3+** into search mode by pushing apart the two sliding switches (**2**) simultaneously. The transmission switch over button (**3**) appears.



- Now turn on the **3+**. To do so, turn the ON/OFF switch **(1)** counter-clockwise. The self-test begins.

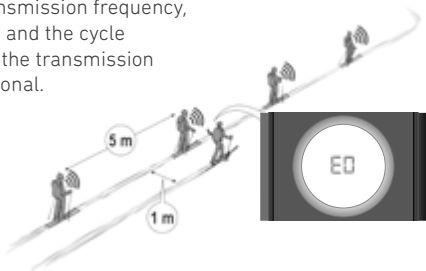


- During the self-test, press the flagging button **(8)** until "PC" appears. The **3+** is now in the partner check function but there is no transmission signal.



- Only one transmission signal can ever be tested at a time. The minimum distance during the partner check is 1 m; the distance to other transmitters must be at least 5 m.

- The check looks at the transmission frequency, the transmission duration, and the cycle duration. "EO" means that the transmission signal tested is fully functional.



- Warnings and defects for the inspected transmitters are displayed as "EE".

- The partner check is completed by pressing in the transmission switch over button **(3)** in transmission mode or by pressing the flagging button **(8)** in search mode **(8)**.

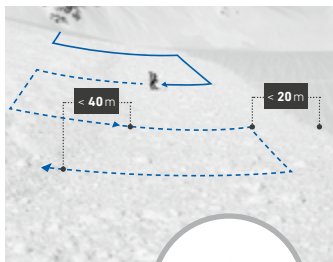


SEARCHING - LOCATING - RESCUING

Simultaneously press apart both **SLIDING SWITCHES (2)**.

The **TRANSMISSION SWITCH OVER BUTTON (3)** springs up.

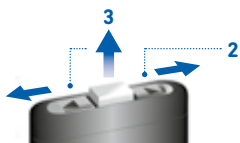
The search situation is automatically displayed on the screen.



VICTIM'S POINT OF DISAPPEARANCE KNOWN

If the point of disappearance is known or objects are visible, the search area is narrowed down to below this point in the avalanche flow direction.

This can save valuable time.

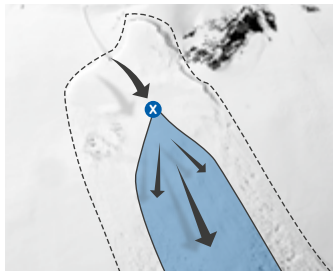


SIGNAL SEARCH

Search the avalanche debris in the indicated manner during the signal search.

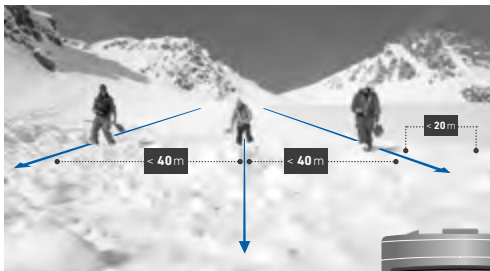
When using the **3+**, a search strip width of **40 m** (equates to 40-50 steps) must not be exceeded. The distance from the edge of the avalanche must remain less than **20 m**.

At the same time, keep an eye out for objects or partially buried victims.



SEVERAL SEARCHERS

The searchers move across the search area in parallel. The distance between the individual searchers with **3+** must remain less than **40m**.



COARSE SEARCH

Hold the **3+** in a horizontal position during the coarse search!

From a distance of approx. **40 m** to the avalanche victim, move the direction pointer (**4**) and distance indicator (**5**) along the field line to the target point.

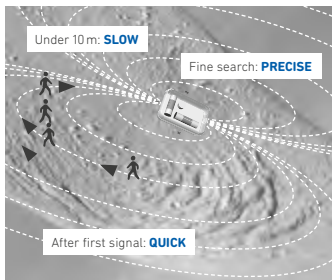


4
5
Number of signals (1)

The distance indicator (**5**) goes down and confirms that you are getting closer.

INTUITIVE SEARCH ACOUSTICS

After the first signal, move quickly during your search. The intuitive search acoustics confirm your approach. At 10 m you should move slower and get more precise in your search. An acoustic change will help you to do so.



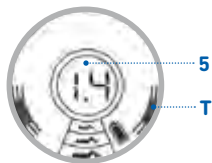
FINE SEARCH AND TENDENCY INDICATOR

Fine search starts automatically when you are 2.5 m away. The direction arrow is switched off.

The closer you are to the victim, the lower the distance displayed (5) and the faster the intuitive search acoustic signal beeps (9).

The tendency indicator (T) formulates the fine search process simply quickly, and precisely.

If you move away from the victim, the tendency indicator (T) gets smaller and the distance indicator (5) larger again.



During the fine search, determine the smallest distance.

Move the device forward and back once and left and right once in a cross shape.

Do not turn the 3+ during this process!

The smallest distance corresponds to the burial depth.

SEARCHING FOR MULTIPLE VICTIMS

The **3+** also allows you to maintain an overview in the event of multiple burials.

The number of victims is shown by the multiple signal indicator **(7)**.

FLAGGING

The sharp signal analysis on the **3+** leads you to the next victim. Once you have found the first victim, this signal can be hidden by pressing the flagging button **(8)**.

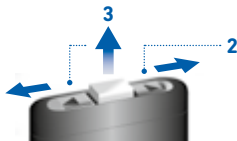
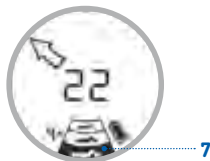
The victim is quickly and reliably displayed as flagged and you can immediately continue your search for additional victims.

A flagged transmission signal is displayed as a white icon on a black background **(7)**.

If 4 or more transmitters are detected, "**4+**" appears on the display.

Flagged transmitters can be unflagged again quickly and easily.

To do this, press the transmission switch over button **(3)** to switch the **3+** to transmission mode. Now switch straight back to search mode by pushing apart the sliding switches **(2)** simultaneously.



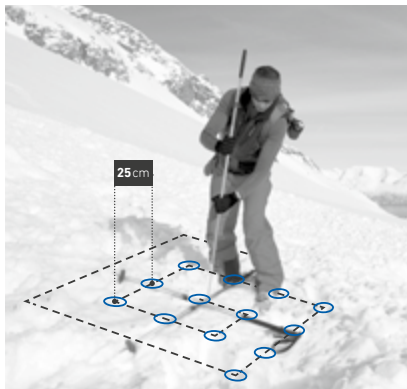
PINPOINTING (PROBING)

Mark the point with the smallest distance reading (using crossed poles or a shovel).

To now determine the precise location of the victim, probe in the displayed 25 cm grid.

Insert the probe quickly and deeply at a 90° angle to the snow. A clear decrease in the penetration depth indicates a hit.

The probe remains in the ground as a point of reference while you dig out the victim.

**DIGGING OUT**

Read the burial depth (1) on the probe. Move this distance down the slope and start shoveling in a V-shape.

If there are several rescuers, the person shoveling at the top should cut out blocks. Those behind should shovel and move the snow away. The air passages should be exposed as quickly as possible.



TIP Shovels with a **CLEARING FUNCTION** can save valuable time.



SIGNAL OVERLAP

The transmission signals are measured and analyzed by the **3+**.

If several transmission signals are received and these transmission signals are transmitting at the same time then a signal overlap occurs.

The signals overlap and can no longer be technically distinguished. In the worst cases, this can last for several seconds.

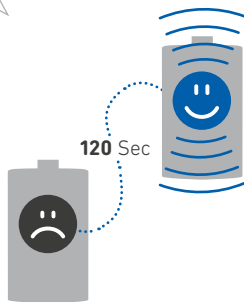
This situation is illustrated without a direction arrow (e.g. "44" and 3 signals).

You must wait until the signal overlap period has passed before you continue your search.

AUTOMATIC TRANSMISSION SWITCH OVER

In the event of a **SECONDARY AVALANCHE** to which you fall victim (with your device in search mode), the **3+** automatically switches to transmission mode after 2 minutes of non-movement. This is indicated by a 10-second warning tone.

This makes it possible for you to also be found if buried in an avalanche while searching.

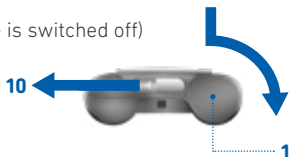


BATTERIE

ORTOVOX recommends that you change the batteries when their remaining capacity falls below 50%.

CHANGING THE BATTERY (when the device is switched off)

Loosen the locking slide (10) and press in the ON/OFF switch (1) **WHILE TURNING** it clockwise.



Now pull out the battery compartment (1) from the 3+ and insert a new battery (1.5 V, alkaline, AA, mignon, LR 6).

When changing the battery, make sure the polarity is correct. The battery must be inserted with the + pole first.

Remove the battery from the 3+ during the summer months. Damage caused by battery leakage will void the ORTOVOX warranty.

LEAKY BATTERIES PRESENT A DANGER TO LIFE!



RECHARGEABLE BATTERIES

NEVER use rechargeable batteries (such as nickel-cadmium batteries, lithium-ion batteries etc.).

Rechargeable batteries have a significantly lower operating voltage, and thus a lower range and limited service life. In addition, defective rechargeable batteries cannot be detected immediately.

After recharging they initially show the full operating voltage, only to severely drop off again after a very short operating period (**THIS CAN BE VERY DANGEROUS**).

As the **3+** is a rescue device, a life could depend on it functioning properly.

As electronic components can stop working, we recommend that you always send the device for factory inspection on the recommended date shown on the test seal.

The number such as "**1057**" identifies the batch number of the **3+**.

Please use our inspection service in the summer months so that your device will be ready for operation when winter begins.

For repairs or the factory check, please send the **3+ INCLUDING THE FILLED IN SERVICE CARD** directly to our service center. Service card see page 120.

On presentation of the dealer invoice, we grant the 2-year ORTOVOX warranty from the date of purchase.



If you register your **3+** at: www.ortovox.com/registration

we will extend the warranty by an additional three years.

Following online registration, the total warranty period is therefore 5 years, but no longer than 6 years from the date of manufacture. The number i.e. 2022 on the seal in the battery compartment indicates that the transceiver was manufactured 6 years earlier in 2016. The number also reminds you that the device should be checked in 2022.

As part of the ORTOVOX warranty, faulty parts are repaired free of charge or the avalanche transceiver is replaced by an appliance of the same design.

Damage caused by improper handling and natural wear is excluded.

Batteries are excluded from the warranty.


Any further liability for consequential damage is expressly excluded.

Enforced warranties do not extend the warranty obligation or start a new warranty period.

See page 116 for service center addresses.

NAME	ORTOVOX 3+
FUNCTION	digital
CASING	ergonomic, waterproof, impact resistant
SIZE	119 x 71 x 25 mm
FREQUENCY	457 kHz

The 3+ receives transmission signals from every avalanche transceiver conforming to standards (EN 300 718) without restrictions.

BACK-UP	RECCO  Reflector inside
	You'll be easier to find thanks to the RECCO reflector in the 3+. However, the 3+ is not capable of searching for reflectors on clothing or ski boots.
DIGITAL RECEPTION RANGE	40 m
SEARCH STRIP WIDTH	up to 40 m
TEMPERATURE RANGE	-20° C to +45° C

If the transceiver gets wet, **DO NOT USE DIRECT HEAT** such as a hair dryer to dry it out! Heat applied in a direct manner may permanently damage the device beyond repair even after it has cooled down.

CE 0682

POWER SUPPLY	1 x alkaline AA 1.5 V LR 06 battery
OPERATING TIME	Transmitting: approx. 250 hours Receiving: approx. 15 hours
WEIGHT	3+ approx. 189 g incl. battery Comfort carrier bag approx. 98 g

Ortovox Sportartikel GmbH, hereby declares that the product ORTOVOX **3+** is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The declaration of conformity can be downloaded at the following source:
<http://www.ortovox.com/certification>

USA FCC STATEMENT

FCC ID: KF50RTOVOX3

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) the device may not cause harmful interference and
- (2) the device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for an intentional radiator pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CHANGES OR MODIFICATIONS TO THIS DEVICE NOT APPROVED BY ORTOVOX CAN VOID THE USERS AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.

A

Automatic transmission 41

B

Battery 29, 32, 33, 42, 43, 44

Battery compartment 29, 42, 43

Burial depth 38, 40

C

Coarse search 37

D

Digging out 40, 46

Digital reception range 44

Direction arrow 29

Distance indicator 29

E

Extended warranty 30

F

Fault 34

Fine search 37, 38

Flagging 29, 39

Frequency 44

M

Multiple signal indicator 39

O

ON/OFF switch 29, 32, 35, 42

P

Pinpointing 40

Probing 40

S

Search 26, 29, 31, 34, 35, 36, 37, 38,
39, 41, 45

Search strip width 44

Secondary avalanche 41

Self-test 32

Serial number 32

Service 27, 43, 46

Shoveling 40

Signal overlap 41

Signal search 36

Smart antenna 26, 32, 33

Switching off 32

Switching on 32

T

Technical data 44

Tendency indicator 38

Transmitting 34, 41, 44

U

Update 30

W

Warning 34, 41

Warranty 43

AUSTRIA

ORTOVOX Service Center
 Kapellenstr. 5
 D-92245 Kümmersbruck-Moos
 Deutschland
 T +49 (0)9621 310 444 1
 info@ortovox.com
 ortovox.com

BENELUX

Lowa Benelux BV
 Koperslager 7
 NL-6422 PR Heerlen
 T +31 (0)45 546 66 11
 info@lowa.nl

BULGARIA

Odyssea IN Ltd.
 20v, Stamboliiski Blvd.
 BG - 1301, Sofia
 T +35 (0) 929 89 05 38
 F +35 (0) 929 58 32 00
 info@stenata.com
 www.stenata.com

CANADA

ORTOVOX CANADA LTD
 4610 Bowness Road NW
 CA - Calgary, Alberta T3B 0B3
 T +1 (0) 403 28 38 -944
 F +1 (0) 403 28 38 -446
 info@ortovox.ca

CHILE

ChileMontaña
 General Holley 2277 – Providencia
 CL - Santiago
 T +56 (0)2 22 33 40 54
 F +56 (0)2 22 34 62 02
 info@chilemontana.cl
 chilemontana.cl
 deuter.cl

CZECH REPUBLIC

SUMMIT TRADE
 DISTRIBUTION s.r.o.
 Huslenky 438
 CZ - 75602 Huslenky
 T +42 (0) 604 28 72 84
 blazej@summit-trade.cz
 www.summit-trade.cz

DENMARK

Fritidsagenten a/s
 Lejrvej 23 A
 DK - 3500 Vaerloese
 T +45 (0) 44 47 90 94
 F +45 (0) 44 47 80 84
 info@fritidsagenten.dk

FINLAND

WHITEBALANCE OY
 Viertolantie 2-4B
 FI - 00730 Helsinki
 T +358 (0)93 46 30 07
 M +358 (0)451 29 48 96
 F +358 (0)10 296 1157
 heikki.tapaninen@whitebalance.fi
 whitebalance.fi

FRANCE

ALIZES MONTAGNE
z.a.c. de l'échangeur
20, imp. Denis Papin
F - 73100 Gresy-sur-Aix
T +33 (0) 479 34 80 77
F +33 (0) 479 34 15 07
contact@alizes-montagne.com
www.alizes-montagne.com

GERMANY

ORTOVOX Service Center
Kapellenstr. 5
D-92245 Kümmersbruck-Moos
Deutschland
T +49 (0)9621 310 444 1
info@ortovox.com
ortovox.com

GREAT BRITAIN

Noble Custom Ltd
Hillside Farm
Rempstone Lane
Wymeswold, Loughborough
LE12 6UE
Leicestershire
T +44 (0) 15 09 88 91 95
sam@noblecustom.co.uk

HUNGARY

Kosztá József u. 31.
1124 Budapest, Hungary
T +36 (0) 30 9 50 11 54
F +36 (0) 1 2 09 37 15
info@ortovox.hu

HONGKONG

Funnsnow Ltd
FNS Ski Sport Equipment
Specialty Shop
1104 Crawford House
70 Queen's Road Central
Central Hongkong
T 852-28 66 78 47
F 852-28 58 12 92
info@funnsnow.com
www.funnsnow.com

ICELAND

Utilif, Hagasmari 1
IS - 201 Kopavogi
T +354 (0) 545 15 00
F +354 (0) 522 80 01
utilif@utilif.is
www.utilif.is

INDIA

MATRIX CORPORATION
Patti Natha Singh Village
Haripur-Rampur Ghat Road
Poanta Sahib - H.P. India
T +91 (0) 941 80 - 896 40
info@matrixcorp.com
www.matrixcorp.com

IRAN

Iran Mountain Zone
No 4, Khoshnoud Bldg, Taleghani
Blvd, Shahrak
3145884416 Taleghan, Alborz
T +98 (0) 912 210 49 66
m.hajabolfath@mountainzone.ir
www.mountainzone.ir

ITALY

Outback '97 s.r.l.
Via Baioni, 24
I - 24123 Bergamo
T +39 (0)35 36 11 03
F +39 (0)35 36 17 76
ortovox@outback.it

JAPAN

Magic Mountain co. Ltd.
2-8-5 Nobidome, Niiza City
J - Saitama 352-0011
T +81 (0) 48 480 00 -88
F +81 (0) 48 480 00 -89
info@magic-mountain.jp

KOREA

FARO International Co., Ltd.
194-46, 1-ka, Hoehyun-dong
Choong-gu
KR - Seoul 100-874
T +82 (0) 27 79 79 -77
F +82 (0) 27 79 79 -74
faroco@hanmail.net

NEW ZEALAND

Mountain Adventure NZ Ltd
128 Antigua Street
NZ - Christchurch 8024
T +64 (0) 3 375 50 00 or
0800-55 88 88
F +64 (0) 3 327 01 77 or
0800-25 80 00
info@mountainadventure.co.nz
www.mountainadventure.co.nz

NORWAY

Sport Sensation as
Sofiemyrveien 10
N - 1412 Sofiemyr
T +47 (0) 22 30 02 08
F +47 (0) 66 80 23 79
eivind@dynastar.no

POLAND

Bakosport Sp. z o.o.
ul. Trakt Brzeski 163 A
PL - 05077 Zakret
T + 48 (0)22 7733310
info@bakosport.pl
bakosport.pl

ROMANIA

Alpin Expe
Str. Mihail Kogalniceanu, Nr. 66
RO - 410068 Oradea
T +40 (0) 741 30 05 71
lascuvlad@alpinexpe.ro
www.alpinexpe.ro

RUSSIA

Alpex | Srednaya
Pereyaslavskaya ul. 13
Stronienie 2
RUS - 129110 Moskau
T +7 (0) 49 56 31 18 55
F +7 (0) 49 56 84 36 08
alpex@sherpa.ru

SLOVAKIA

Zakladny Tabor, s.r.o.
Minčolska 11
SK - 038 61 Vrutky
T +421 (0) 434 22 04 97
outdoor@stonline.sk

SLOVENIA

Iglu Sport d.o.o.
Litostrojska 40
SLO - 1000 Ljubljana
T +386 (0) 12 41 27 60
F +386 (0) 12 41 27 57
iglu@iglusport.si
www.iglusport.si

SPAIN

Dynamic Limite, S.L.
c/Pericles, 3 Local A
ESP - 28011 Madrid
T +34 (0)99 15 26 70 66
F +34 915 26 70 67
info@dynamiclimite.es
www.dynamiclimite.es

SWEDEN

Wenaas Sport Nordic AS
Industrivägen 1
SE - 17148 Solna
T +46 (0)181 205 -35 or
T +46 (0)841 05 15 80
F +46 (0)181 205 -36
info@wsf.se
wsf.se

SWITZERLAND

SPORTCO
Worbentalstrasse 28
CH-3063 Ittigen
T +41 (0)31 924 15 - 15
F +41 (0)31 924 15 - 10
info@sportco.ch
www.sportco.ch

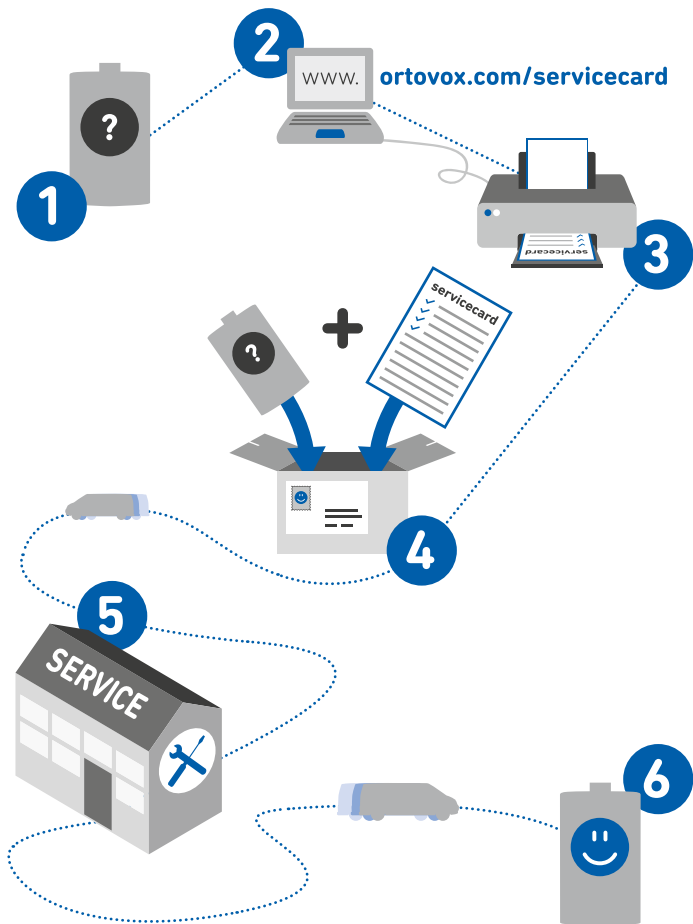
UKRAINE

VIS Distribution LLC
Keeperstore
Peremohy Ave. 67
Block B office 108
UA-03062 Kyiv
T +38 (044) 337 77 67
info@visdistribution.com
visdistribution.com

USA

ORTOVOX USA / Deuter USA
1200 South Fordham St. Suite C
Longmont, CO 80503
Phone 30 36 52 31 02
Fax 30 36 52 31 25
info@deuterusa.com

Visit us on **ortovox.com**





ORTOVOX
VOICE OF THE MOUNTAINS

3+

Made in Germany
ortovox.com